

F. 83 — 1872

14 JUILLET 1983. — Arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1983 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'exécution de travaux destinés à réaliser des économies d'énergie

Le Ministre de la Région wallonne pour le Budget et l'Energie,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1983 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'exécution de travaux destinés à réaliser des économies d'énergie, notamment l'article 2, § 2;

Vu les arrêtés de l'Exécutif régional wallon fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1983, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans l'intérêt général, il est important que les communes puissent entamer au plus tôt les travaux visant à réduire la consommation d'énergie grâce à l'aménagement de leurs bâtiments administratifs et scolaires,

Arrête :

Article 1er. Pour pouvoir prétendre aux subventions prévues par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juillet 1983 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'exécution de travaux destinés à réaliser des économies d'énergie, les communes doivent satisfaire aux conditions suivantes :

1° D'abord, compléter, pour chacun de leurs bâtiments, le document correspondant à l'annexe I jointe au présent arrêté.

Sont cependant dispensées de cette formalité, les communes qui ont participé à l'« Appel pour la Gestion énergétique des Bâtiments publics » (A.G.E.B.A.);

2° Transmettre ce document au Ministre;

3° Introduire une demande de subvention après que le Ministre aura accusé réception du document visé au 1°;

4° Joindre à cette demande les documents repris en annexe II;

5° S'engager à justifier au Ministre l'utilisation de la subvention dans un délai de cinq mois prenant cours après l'achèvement des travaux.

Art. 2. Il est procédé à la liquidation de la subvention après réception d'un état d'avancement des travaux effectués, certifié conforme par le collègue des Bourgmestre et Echevins, à concurrence de 20 p.c. au minimum.

Art. 3. Le montant de la subvention est éventuellement ajusté après réception de la justification de l'emploi de la subvention.

Art. 4. Les travaux, fournitures ou services réalisés dans le cadre du présent arrêté sont effectués à titre d'essai, de mise au point et de démonstration. Ils doivent servir de référence à l'ensemble des bâtiments de la Région.

Art. 5. Lorsque les travaux ont été réalisés par les services communaux, leur réception sera effectuée par un délégué désigné à cet effet par le Ministre.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets dès sa parution au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juillet 1983.

Le Ministre de la Région wallonne
pour le Budget et l'Energie,

Ph. BUSQUIN

Annexe I à l'arrêté ministériel portant exécution de l'arrêté de l'exécutif du 13 juillet 1983 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'exécution de travaux destinés à réaliser des économies d'énergie

Province :

Commune :

Nom et prénom de la personne pouvant éventuellement fournir des renseignements complémentaires :

Fonction :

Adresse administrative :

N° de téléphone :

N° de compte au Crédit communal :

ANNEXE I A L'ARRETE MINISTERIEL PORTANT EXECUTION DE L'ARRETE DE L'EXECUTIF DU 13 /07/1983 RELATIF A L'OCTROI P. 2
DE SUBVENTIONS AUX COMMUNES POUR L'EXECUTION DE TRAVAUX DESTINES A REALISER DES ECONOMIES D'ENERGIE.

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE CASE

N° de référence : Organisme : Code I.N.S. :

A REMPLIR

Renseignements concernant le (ou les) bâtiment(s)

| 1.1. DENOMINATION | ADRESSE | Affectation * | CARACTERISTIQUES DIMENSIONNELLES * | | | | | Surface latérale extér. (m ²) | REMARQUES |
|-------------------|---------|---------------|------------------------------------|---------|---------|----------------------------------|---|---|-----------|
| | | | Dimensions extér.(m) | | | Surface au sol (m ²) | Surface latérale extér. (m ²) | | |
| | | | Long. L | Larg. l | Haut. H | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE CASE

S_e

V_b

A REMPLIR

1.2. Le (ou les) bâtiments sont-ils déjà pourvus d'un quelconque système permettant de réduire la consommation d'énergie ? OUI - NON (1)

Année :

Consommations et dépenses annuelles (voir la notice explicative)

| ENERGIE | Unité (1) | 1980 | | 1981 | | 1982 | |
|---|----------------|---------|------|---------|------|---------|------|
| | | Consom. | Coût | Consom. | Coût | Consom. | Coût |
| 2.1.a. Charbon | kgs | | | | | | |
| b. Fuel et Gasoil | litres | | | | | | |
| c. Gaz naturel | kgs | | | | | | |
| | m ³ | | | | | | |
| d. Butane-Propane ... | MJ | | | | | | |
| | litres | | | | | | |
| e. Vapeur | kgs | | | | | | |
| | kcal. | | | | | | |
| f. Autres (préciser la nature et l'unité) | MJ | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 2.2. Electricité | kWh | | | | | | |

2.3. Le (ou les) bâtiments sont-ils équipés d'un chauffage électrique ? OUI - NON (1)
Dans l'affirmative, type

NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE CASE
Consommation

80

81

82

Coût

(1) Biffer la mention inutile.

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL PORTANT EXECUTION DE L'ARRETE DE L'EXECUTIF DU 13 JUILLET 1983 RELATIF A L'OCTROI DE SUBVENTIONS AUX COMMUNES POUR L'EXECUTION DE TRAVAUX DESTINES A REALISER DES ECONOMIES D'ENERGIE

PROVINCE _____

INTERCOMMUNALE ou COMMUNE : _____

Installation de chauffage située dans le bâtiment dénommé : _____

à l'adresse suivante : _____

1. SYSTEME DE PRODUCTION DE CHALEUR

1.1. CENTRALISE

| | |
|---|---|
| 1.1.1. <u>Fluide</u> <u>caloporteur</u> | - Eau chaude <input type="checkbox"/> ; Eau surchauffée <input type="checkbox"/> ; Vapeur <input type="checkbox"/> |
| | Températures nominales <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> °C |
| | Pression effective de service <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> bars |
| | Circulation : naturelle <input type="checkbox"/> forcée <input type="checkbox"/> |
| | - Air chaud : générateur <input type="checkbox"/> échangeur <input type="checkbox"/> |

| | | | | |
|---------------------------|-------------------------------|--|--|--|
| 1.1.2. <u>Générateurs</u> | Nature _____ | | | |
| | Combustible _____ | | | |
| | Marque _____ | | | |
| | Type _____ | | | |
| | Année construction _____ | | | |
| | Puissance nominale (KW) _____ | | | |
| | Modifications : | | | |
| | - nature | | | |
| | - année | | | |
| | Entretiens : | | | |
| - fréquence | | | | |
| - dernière date | | | | |
| - rendement mesuré | | | | |
| Etat _____ | | | | |

1.1.3. Eau chaude sanitaire : Puissance nécessaire W

1.1.4. Vase d'expansion : ouvert fermé

1.1.5. Distribution de la chaleur (corps de chauffe)

Radiateurs ; Convecteurs ; Aérothermes
 Ventilconvecteurs ; par rayonnement : - sol
 - plafond

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL PORTANT EXECUTION DE L'ARRETE DE L'EXECUTIF DU 13 JUILLET 1983 RELATIF
A L'OCTROI DE SUBVENTIONS AUX COMMUNES POUR L'EXECUTION DE TRAVAUX DESTINES A REALISER DES
ECONOMIES D'ENERGIE

03

PROVINCE : _____

COMMUNE : _____

INTERCOMMUNALE : _____

Installation de chauffage située dans le bâtiment dénommé :

à l'adresse suivante : _____

3. BATIMENTS CHAUFFES PAR L'INSTALLATION

| N° | Dénomination | Adresse | Année de construction |
|----|--------------|---------|-----------------------|
| 01 | | | |
| 02 | | | |
| 03 | | | |
| 04 | | | |
| 05 | | | |
| 06 | | | |
| 07 | | | |
| 08 | | | |
| 09 | | | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| 12 | | | |
| 13 | | | |
| 14 | | | |

ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL PORTANT EXECUTION DE L'ARRETE DE L'EXECUTIF DU 13 JUILLET 1983 RELATIF A 04
 L'OCTROI DE SUBVENTIONS AUX COMMUNES POUR L'EXECUTION DE TRAVAUX DESTINES A REALISER DES
ECONOMIES D'ENERGIE

PROVINCE : _____

COMMUNE : _____

INTERCOMMUNALE : _____

Bâtiment n° _____

| Mois de chauffe (1) | Nombre de jours d'occupation (Njo) et nombre d'heures d'occupation correspondant (Ho) (2) | | | | | | Nombre de jours de chauffe par mois (Njc) (3) |
|------------------------|--|----|-----|----|-----|----|--|
| | Njo | | Ho | | Njo | | |
| | Njo | Ho | Njo | Ho | Njo | Ho | |
| Septembre | | | | | | | |
| Octobre | | | | | | | |
| Novembre | | | | | | | |
| Décembre | | | | | | | |
| Janvier | | | | | | | |
| Février | | | | | | | |
| Mars | | | | | | | |
| Avril | | | | | | | |
| Mai | | | | | | | |
| Juin | | | | | | | |

Pour chacun des mois de chauffe repris en colonne 1 :
 inscrire : - dans les différentes colonnes (2), les différents nombres de jours d'occupation (N_{jo})
 présentant un même nombre d'heures d'occupation (H_o) ;
 - dans la colonne 3 le nombre de jours de chauffe.

05

ANNEXE II A L'ARRETE MINISTERIEL PORTANT EXECUTION DE L'ARRETE DE L'EXECUTIF
DU 13 JUILLET 1983 RELATIF A L'OCTROI DE SUBVENTIONS AUX COMMUNES POUR
L'EXECUTION DE TRAVAUX DESTINES A REALISER DES ECONOMIES D'ENERGIE.

Valeurs des températures intérieures sèches à prendre en considération pour
le calcul des besoins calorifiques.

- Bureau, bibliothèque, cafétéria, école, salle des fêtes, théâtre, foyer culturel, appartement; 21°
- Musée, salle d'exposition; 19°
- Salle de gymnastique, salle omnisport; 16°
- Chambre d'hôpital et de gériatrie; 21°
- Salle d'opération, de réveil, de soins intensifs, pouponnière; 24°
- Hall d'entrée, couloir, W.C., cage d'escaliers; 16°
- Archives et dépôts (non occupés en permanence par des personnes); 12°
- Ateliers (travaux manuels) 16°

ANNEXE II A L'ARRETE MINISTERIEL PORTANT EXECUTION DE L'ARRETE DE L'EXECUTIF DU 13 /07/1983RELATIF A L'OCTROI DE SUBVENTIONS 06
 COMMUNES POUR L'EXECUTION DE TRAVAUX DESTINES A REALISER DES ECONOMIES D'ENERGIE.

PROVINCE :
 INTERCOMMUNALE :
 COMMUNE :

ZONE :
 COMBUSTIBLE :

| MOIS DE CHAUFFE (1) | ENERGIE MENSUELLE (GJ) | | Rendement mensuel du système de production de chaleur (5) | Consommation énergétique mensuelle (GJ) (6) | Consommation mensuelle de combustible | | |
|------------------------|------------------------|---|---|---|--|--------------|-----------------|
| | UTILE (2) | perdue dans les circuits de distribution (3) | | | TOTALE (4) | UNITE (7) | QUANTITE (8) |
| SEPTEMBRE | | | | | | | |
| OCTOBRE | | | | | | | |
| NOVEMBRE | | | | | | | |
| DECEMBRE | | | | | | | |
| JANVIER | | | | | | | |
| FEVRIER | | | | | | | |
| MARS | | | | | | | |
| AVRIL | | | | | | | |
| MAI | | | | | | | |
| JUIN | | | | | | | |

ANNEXE II A L'ARRETE MINISTERIEL PORTANT EXECUTION DE L'ARRETE DE L'EXECUTIF
DU 13 JUILLET 1983 RELATIF A L'OCTROI DE SUBVENTIONS AUX COMMUNES POUR
L'EXECUTION DE TRAVAUX DESTINES A REALISER DES ECONOMIES D'ENERGIE.

1. Inscrire dans la

- colonne (2) : l'énergie mensuelle utile pour chauffer le(s) bâtiment(s)
à leur température intérieure moyenne déterminée
en fonction de la température extérieure moyenne mensuelle.
- colonne (3) : l'énergie mensuelle perdue par les circuits de distribution.
- colonne (4) : l'énergie mensuelle totale à fournir qui est la somme
des énergies portées dans les colonnes (2) et (3).
- colonne (5) : le rendement mensuel du système de production de chaleur
calculée en fonction du nombre d'heures de fonctionnement
durant le mois envisagé.
- colonne (6) : la consommation énergétique mensuelle.
- colonne (7) : l'unité de mesure utilisée pour mesurer la consommation
de combustible.
- colonne (8) : la consommation mensuelle de combustible.

2. Inscrire en bas du tableau la somme des valeurs reprises aux
colonnes (2), (3), (4), (6), (8).

3. Remarque : Si le calcul ne peut être exécuté pour chaque mois, inscrire
les valeurs pour la saison de chauffe dans les cases corres-
pondantes prévues à la partie inférieure du tableau.

Le Ministre de la Région wallonne
pour le Budget et l'Energie,


Philippe BUSQUIN.

ÜBERSETZUNG

D. 83 — 1872

14. JULI 1983. — Ministerialerlass zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1983 die Gewährung von Subventionen an die Gemeinden zur Durchführung von Energieeinsparungsarbeiten

Aufgrund des Sondengesetzes vom 8. August 1980 über die Reform der Institutionen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1983 über die Gewährung von Subventionen an die Gemeinden zur Durchführung von Energieeinsparungsarbeiten, insbesondere des Artikels 2, § 2;

Aufgrund der Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive zur Festlegung der Aufteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, die Mitglieder der Exekutive sind;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des durch Gesetze vom 9. August 1980 abgeänderten Artikel 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht dessen dass es für das Gemeinwohl von Bedeutung ist, dass die Gemeinden kurzfristig mit den Arbeiten zur Verringerung des Energieverbrauchs an ihren Verwaltungs- und Schulgebäuden beginnen können,

Erlässt der Minister der Wallonischen Region für den Haushalt und die Energie :

Artikel 1. Um Anspruch auf die im Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli über die Gewährung von Subventionen an die Gemeinden zur Durchführung von Energieeinsparungsarbeiten vorgesehenen Subventionen zu haben, müssen die Gemeinden folgende Bedingungen erfüllen :

1. Zuerst für jedes ihrer Gebäude das entsprechende Dokument in der Anlage I zu vorliegendem Erlass ausfüllen.

Gemeinden, die sich am « Aufruf zur energiebezogenen Bewirtschaftung der öffentlichen Gebäude » (A.G.E.B.A.) beteiligt haben, sind jedoch von der Erfüllung dieser Formalität entbunden;

2. Dieses Dokument an den Minister übersenden;

3. Nachdem der Minister den Eingang dieses Dokumentes bestätigt hat, einen Antrag auf Subvention einreichen;

4. Diesem Antrag die in Anlage II angeführten Dokumente beifügen;

5. Sich verpflichten, dem Minister eine Rechtfertigung über die Verwendung der Subvention zu unterbreiten und zwar innerhalb fünf Monaten nach Beendigung der Arbeiten.

Art. 2. Die Subvention wird nach Eingang eines vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium beglaubigten Nachweises über den erreichten Stand der Arbeiten von mindestens 20 Pzt. ausbezahlt.

Art. 3. Der Subventionsbetrag wird gegebenenfalls nach Eingang der Rechtfertigung der Subventionsverwendung angeglichen.

Art. 4. Die im Rahmen des vorliegenden Erlasses erfolgten Arbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen werden als Versuch, Entwicklung und Vorführung durchgeführt. Sie sollen für alle Gebäude der Region als Rückwert gelten.

Art. 5. Wenn die Arbeiten durch Gemeindedienste durchgeführt werden, erfolgt ihre Abnahme durch einen diesbezüglich vom Minister bestellten Vertreter.

Art. 6. Vorliegender Erlass tritt bei Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 14. Juli 1983.

Der Minister der Wallonischen Region für den Haushalt
und die Energie,

Ph. BUSQUIN

Anlage zur Ministerialerlass zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Juli 1983 über die Gewährung von Subventionen an die Gemeinden zur Durchführung von Energieeinsparungsarbeiten

Provinz :

Gemeinde :

Name und Vorname der Person, die eventuell weitere Auskünfte erteilen kann :

Funktion :

Dienstanschrift :

Telephon-Nr. :

Konto-Nr. beim Gemeindekrediet :

**ANLAGE I ZUM MINISTERIALERLASS ZUR DURCHFÜHRUNG DES ERLASSES DER WALLONISCHEN REGIONAL-
 EXECUTIVE VOM 13. JULI 1983 ÜBER DIE GEWAHRUNG VON SUBVENTIONEN AN DIE GEMEINDEN ZUR DURCH-
 FÜHRUNG VON ENERGIEEINSPARUNGSARBEITEN** BITTE NICHTS IN DIESES FELD EINTRAGEN

Bezugsnummer : _____ Stelle : _____ N.I.S.-Code : _____

BITTE AUSFÜLLEN

1. Auskünfte über das (die) Gebäude

| 1.1. BEZEICHNUNG | ADRESSE | Bestimmung | AUSMASSE | | | | |
|------------------|---------|------------|----------------|-------------|-----------|---------------------------------------|---|
| | | | Aussenmasse(m) | | | Boden- fläche (m ²) | Aussen- seiten- fläche (m ²) |
| | | | Länge L | Breite B | Höhe H | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

NICHTS IN DIESES FELD EINTRAGEN

S_e _____ V_b _____

BITTE AUSFÜLLEN

1.2. Ist (Sind) das (die) Gebäude bereits mit irgendeinem System zur Energieeinsparung ausgerüstet ? JA - NEIN (1)

2. Jahresverbrauch und -ausgaben (siehe Erläuterung) Jahr: _____

| ENERGIE | Einheit (1) | 1980 | | 1981 | | 1982 | |
|-------------------------------------|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | | Verbr. | Kosten | Verbr. | Kosten | Verbr. | Kosten |
| 2.1. a. Kohle | kg | | | | | | |
| b. Heizöl und Gasöl | Liter | | | | | | |
| | kg | | | | | | |
| c. Erdgas | m ³ | | | | | | |
| | M.J. | | | | | | |
| d. Butan-Propan | Liter | | | | | | |
| | kg | | | | | | |
| e. Dampf | kcal | | | | | | |
| | M.J. | | | | | | |
| f. Andere (Art und Einheit angeben) | | | | | | | |
| 2.2. Elektrizität | kWh | | | | | | |

2.3. Ist (Sind) das (die) Gebäude mit einer Stromheizung ausgerüstet ? JA - NEIN (1)
 Wenn JA, Typ _____

NICHTS IN DIESES FELD EINTRAGEN

Verbrauch _____ 80 _____ 81 _____ 82 _____
 Kosten _____

(1) Nichtzutreffendes streichen.

**ANLAGE II ZUM MINISTERIALERLASS ZUR DURCHFÜHRUNG DES ERLASSES DER WALLONISCHEN REGIONAL-
 ENEKUTIVE VOM 13. JULI 1983 ÜBER DIE GEWAHRUNG VON SUBVENTIONEN AN DIE GEMEINDEN ZUR DURCH-
 FÜHRUNG VON ENERGIEEINSPARUNGSARBEITEN**

PROVINZ : _____

INTERKOMMUNALE ODER GEMEINDE : _____

Bezeichnung des Gebäudes, in dem die Heizungsanlage in Betrieb ist:

an folgender Adresse: _____

1. HEIZSYSTEM

1.1. ZENTRAL

| | |
|-------------------------------------|--|
| 1.1.1. Wärmetransport- mittel | - Warmwasser <input type="checkbox"/> ; Heisswasser <input type="checkbox"/> ; Dampf <input type="checkbox"/> Nenntemperaturen <input type="text"/> / <input type="text"/> °C Arbeitsdruck <input type="text"/> Bar Umlauf: Schwerkraft <input type="checkbox"/> ; Pumpe <input type="checkbox"/> - Warmluft: Generator <input type="checkbox"/> ; Wärmeaustauscher <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------|--|

| | | | | |
|----------------------------|-------------------------|--|--|--|
| 1.1.2. Generatoren | Art _____ | | | |
| | Brennstoff _____ | | | |
| | Marke _____ | | | |
| | Typ _____ | | | |
| | Baujahr _____ | | | |
| | Nennleistung (KW) _____ | | | |
| | Änderungen: | | | |
| | - Art _____ | | | |
| | - Jahr _____ | | | |
| | Wartung: | | | |
| - Häufigkeit _____ | | | | |
| - letzter Termin _____ | | | | |
| - gemessene Leistung _____ | | | | |
| Zustand _____ | | | | |

1.1.3. Warmwasser: erforderliche Leistung W

1.1.4. Ausdehnungsgefäss: offen geschlossen

1.1.5. Wärmeverteilung (Heizkörper)

Radiatoren ; Konvektoren ; Heissluftgebläse
 Gebläsekonvektoren ; durch Strahlung: - Boden
 - Decke

**ANLAGE II ZUM MINISTERIALERLASS ZUR DURCHFÜHRUNG DES ERLASSES DER WALLONISCHEN REGIONAL-
 EXEKUTIVE VOM 13. JULI 1983 ÜBER DIE GEWAHRUNG VON SUBVENTIONEN AN DIE GEMEINDEN ZUR DURCH-
 FÜHRUNG VON ENERGIEEINSPARUNGSARBEITEN**

PROVINZ : _____

GEMEINDE : _____

INTERKOMMUNALE : _____

Bezeichnung des Gebäudes, in dem die Heizungsanlage in Betrieb ist:

an folgender Adresse: _____

3. VON DER ANLAGE BEHEIZTE GEBÄUDE

| Nr. | Bezeichnung | Adresse | Baujahr |
|-----|-------------|---------|---------|
| 01 | | | |
| 02 | | | |
| 03 | | | |
| 04 | | | |
| 05 | | | |
| 06 | | | |
| 07 | | | |
| 08 | | | |
| 09 | | | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| 12 | | | |
| 13 | | | |
| 14 | | | |

**ANLAGE II ZUM MINISTERIALERLASS ZUR DURCHFÜHRUNG DES ERLASSES DER WALLONISCHEN REGIONAL-
 EXECUTIVE VOM 13. JULI 1983 ÜBER DIE GEWÄHRUNG VON SUBVENTIONEN AN DIE GEMEINDEN ZUR DURCH-
 FÜHRUNG VON ENERGIEEINSPARUNGSARBEITEN**

PROVINZ : _____

GEMEINDE : _____

INTERKOMMUNALE : _____

Gebäude Nr. _____

| Heizmonat (1) | Anzahl Benutzungstage (ABt) und entsprechende Anzahl Benutzungsstunden (ABs) (2) | | | | | | Anzahl Heiz- tage pro Monat (Aht) (3) |
|------------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| | ABt | ABs | ABt | ABs | ABt | ABs | |
| September | | | | | | | |
| Oktober | | | | | | | |
| November | | | | | | | |
| Dezember | | | | | | | |
| Januar | | | | | | | |
| Februar | | | | | | | |
| März | | | | | | | |
| April | | | | | | | |
| Mai | | | | | | | |
| Juni | | | | | | | |

Für jeden der in Spalte 1 angegebenen Heizmonate:

- in den verschiedenen Spalten (2) die Anzahl Benutzungstage (ABt) angeben, die eine gleiche Anzahl Benutzungsstunden (ABs) aufweisen;
- in Spalte 3 die Anzahl Heiztage angeben.

ANLAGE II ZUM MINISTERIALERLASS ZUR DURCHFÜHRUNG DES ERLASSES DER WALLONISCHEN
REGIONALEXEKUTIVE VOM 13. JULI 1983 ÜBER DIE GEWAHRUNG VON SUBVENTIONEN AN DIE
GEMEINDEN ZUR DURCHFÜHRUNG VON ENERGIEEINSPARUNGSARBEITEN

Werte der für die Berechnung des Kalorienbedarfs zu berücksichtigenden
trockenen Innentemperaturen

| | |
|--|-----|
| - Büro, Bibliothek, Kafeteria, Schule, Festsaal, Theater, Kulturzentrum, Appartement; | 21° |
| - Museum, Ausstellungsraum; | 19° |
| - Turnsaal, Mehrzweckhalle; | 16° |
| - Krankenhaus- und Geriatriezimmer; | 21° |
| - Operationssaal, Aufwachraum, Intensivstation, Säuglingsstation | 24° |
| - Eingangshalle, Flur, W.C., Treppenhaus; | 16° |
| - Archive und Lager (die nicht ständig von Personen benutzt werden) | 12° |
| - Werkstätten (Handarbeiten) | 16° |

ANLAGE II ZUM MINISTERIALERLASS ZUR DURCHFÜHRUNG DES ERLASSES DER WALLONISCHEN REGIONALEXEKUTIVE VOM 13. JULI 1983 ÜBER DIE
GEWÄHRUNG VON SUBVENTIÖNEN AN DIE GEMEINDEN ZUR DURCHFÜHRUNG VON ENERGIEEINSPARUNGSARBEITEN

PROVINZ: _____ GEMEINDE: _____

INTERKOMMUNALE: _____

ZONE: _____ BRENNSTOFF: _____

| HEIZMONAT | MONATLICHE ENERGIE (GJ) | | Monatsleistung des Heizsystems | Monatlicher Energieverbrauch (GJ) | Monatlicher Brennstoffverbrauch | |
|-----------|-------------------------|---|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------|
| | NUTZWERT (2) | in den Lei- tungen verlo- rene Energie (5) | | | GESAMT (4) | Einheit (7) |
| (1) | | | (5) | (6) | (7) | (8) |
| SEPTEMBER | | | | | | |
| OKTOBER | | | | | | |
| NOVEMBER | | | | | | |
| DEZEMBER | | | | | | |
| JANUAR | | | | | | |
| FEBRUAR | | | | | | |
| MÄRZ | | | | | | |
| APRIL | | | | | | |
| MAI | | | | | | |
| JUNI | | | | | | |

ANLAGE II ZUM MINISTERIALERLASS ZUR DURCHFÜHRUNG DES ERLASSES DER WALLONISCHEN
REGIONALEXEKUTIVE VOM 13. JULI 1983 ÜBER DIE GEWAHRUNG VON SUBVENTIONEN AN DIE
GEMEINDEN ZUR DURCHFÜHRUNG VON ENERGIEEINSPARUNGSARBEITEN

1. Angaben in

- Spalte (2): monatliche Nutzenergie, um das (die) Gebäude auf ihre Durchschnittsinnentemperatur, die aufgrund der monatlichen Aussendurchschnittstemperatur bestimmt wird, zu beheizen.
- Spalte (3): monatliche Energie, die in den Verteilungsleitungen verloren geht.
- Spalte (4): monatlicher Gesamtenergiebedarf, nl. die Summe der in den Spalten (2) und (3) eingetragenen Energien.
- Spalte (5): Monatsleistung des Heizsystems, die aufgrund der Anzahl Benutzungsstunden während des entsprechenden Monats berechnet wird.
- Spalte (6): der monatliche Energieverbrauch.
- Spalte (7): die Masseinheit, die zum Messen des Brennstoffverbrauchs verwendet wird.
- Spalte (8): der monatliche Brennstoffverbrauch.

2. Am Fusse der Tabelle ist die Summe der in den Spalten (2), (3), (4), (6) und (8) eingetragenen Werte anzugeben.

3. Bemerkung: Kann die Berechnung nicht für jeden Monat erfolgen, so sind die Werte für die Heizsaison in den entsprechenden Kästen am unteren Teil der Tabelle einzutragen.

Der Minister der Wallonischen Region
für den Haushalt und die Energie

Philippe BUSQUIN

VERTALING

N. 83 — 1872

14 JULI 1983. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken

De Minister van het Waalse Gewest voor de Begroting en de energie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken, inzonderheid op artikel 2, § 2;

Gelet op de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor het algemeen welzijn van belang is dat de gemeenten zo spoedig mogelijk de werken tot vermindering van het energieverbruik aan hun bestuurs- en schoolgebouwen kunnen beginnen,

Besluit :

Artikel 1. Om aanspraak te kunnen maken op de subsidies voorzien bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken moeten de gemeenten aan volgende voorwaarden voldoen :

1° Ten eerste voor elk van hun gebouwen het overeenkomstige document in de bijlage I aan dit besluit invullen.

Van deze formaliteit zijn echter de gemeenten vrijgesteld die aan de « oproep tot het energetisch beleid van de openbare gebouwen » A.G.E.B.A. deelgenomen hebben.

2° Dit document aan de Minister overmaken;

3° Een aanvraag om subsidie indienen nadat de Minister de goed ontvangst van het document bedoeld in 1° bericht heeft;

4° De in bijlage II vermelde documenten bij de aanvraag voegen;

5° Zich verplichten de gebruikmaking van de subsidie binnen een termijn van 5 maanden na de voltooiing van de werken voor de Minister te rechtvaardigen.

Art. 2. Er wordt tot de uitbetaling van de subsidie overgegaan na ontvangst van een door het college van burgemeester en schepenen eensluidend verklaard bericht over de bereikte stand van werken van tenminste 20 pct.

Art. 3. Het bedrag van de subsidie wordt eventueel aangepast nadat de gebruikmaking van de subsidie gerechtvaardigd is.

Art. 4. De werken, leveranties of diensten uitgevoerd in het kader van dit besluit worden bij wijze van proef, uitwerking en demonstratie verricht. Ze moeten als voorbeeld dienen voor alle gebouwen van het Gewest.

Art. 5. Wanneer de werken verricht zijn door de gemeentediensten zal hun oplevering uitgevoerd worden door een afgevaardigde aangewezen te dien einde door de Minister.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Brussel, 14 juli 1983.

De Minister van het Waalse Gewest voor de Begroting en de Energie,

Ph. BUSQUIN

Bijlage I aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken

Provincie :

Gemeente :

Naam en voornaam van de persoon die eventueel bijkomende inlichtingen verstrekken kan :

Beroep :

Dienstadres :

Telefoonnummer :

Rekeningnummer bij het Gemeentekrediet :

Bijlage I aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

Niets inschrijven in dit vak

| | | |
|--------------------------|-----------------|-------------------|
| referentienummer : _____ | Organisme _____ | Code N.I.S. _____ |
|--------------------------|-----------------|-------------------|

in te vullen

1. Inlichtingen over het (de) gebouw(en)

| 1. 1. Naam | Adres | Bestemming | Dimensionele kenmerken | | | | |
|------------|-------|------------|------------------------|--------------|-------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| | | | Buitenafmetingen (m) | | | bodenvlakte (m ²) | buitenzijdevlakte (m ²) |
| | | | lengte L | breedte B | hoogte H | | |
| | | | | | | | |

Niets inschrijven in dit vak

| | |
|----------|----------|
| Se _____ | Vb _____ |
|----------|----------|

in te vullen

1.2. Is (Zijn) het (de) gebouw(en) al voorzien met een of ander systeem dat een vermindering van het energieverbruik toelaat ? Ja - neen (1)
 Jaar : _____

2. Jaarverbruik en -uitgaven (zie de handleiding)

| ENERGIE | Eenheid (1) | 1980 | | 1981 | | 1982 | |
|---|----------------|----------|--------|----------|--------|----------|--------|
| | | verbruik | kosten | verbruik | kosten | verbruik | kosten |
| 2.1.a. steenkool | kg | | | | | | |
| b. stookolie en gasolie | liter | | | | | | |
| c. aardgas | m ³ | | | | | | |
| d. butaan en propaan | liter | | | | | | |
| e. damp | kg | | | | | | |
| f. andere (de aard en eenheid preciseren) | kcal | | | | | | |
| | MJ | | | | | | |
| 2.2. Electriciteit | kwh | | | | | | |

2.3. Is (zijn) het (de) gebouw(en) voorzien met een elektrische verwarming ? JA - NEEN (1)
 Zo ja, type _____

NIETS INSCHRIJVEN IN DIT VAK

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Verbruik | 80 | 81 | 82 |
| Kosten | _____ | _____ | _____ |

(1) doorstrepen

Bijlage II aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

Provincie : _____

Intercommunale of gemeente : _____
 Verwarmingsinstallatie in het gebouw met de naam : _____

aan het volgende adres : _____

1. Systeem van warmteproductie

1.1. Centraal

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| 1.1.1. <u>Warmtegeleidende vloeistoffen</u> | - warm water <input type="checkbox"/> ; heet water <input type="checkbox"/> ; damp <input type="checkbox"/> nominale temperaturen <input type="text"/> / <input type="text"/> ° C werkdruk <input type="text"/> bar circulatie : natuurlijke <input type="checkbox"/> gedwongen <input type="checkbox"/> - warmelucht : generator <input type="checkbox"/> warmtewisselaar <input type="checkbox"/> | | | |
| 1.1.2. <u>Generators</u> | Aard Brandstof Merk Type Bouwjaar Nominale kracht -(KW) Wijzigingen : -aard -jaar Onderhoud : - frequentie - laatste keer - gemeten rendement Stand | | | |

1.1.3. sanitair warm water : nodige kracht W

1.1.4. expansievat open gesloten

1.1.5. warmteverdeling (verwarmingstoestellen)

Radiators convectors ; heteluchtblaastoestellen
 ventilo-convectors ; door straling - bodem
 - zoldering

Bijlage II aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

Provincie : _____

Gemeente : _____

Intercommunale : _____

Verwarmingsinstallatie in het gebouw met de naam :

aan het volgende adres : _____

1.2. niet centraal

Kachels : steenkool hout olie

electrische convectors : Accumulators directe

Gasconvectors : Aardgas

heteluchtblaastoestellen Propaan

met gas : Butaan

2. Regulatiesysteem - Beschrijving - Types - Merken

Bijlage II aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidie aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

Provincie : _____

Gemeente : _____

Intercommunale : _____

Verwarmingsinstallatie in het gebouw met de naam :

aan het volgende adres : _____

3. Door de verwarmingsinstallatie verwarmde gebouwen

| Nr. | Naam | Adres | Bouwjaar |
|-----|------|-------|----------|
| 01 | | | |
| 02 | | | |
| 03 | | | |
| 04 | | | |
| 05 | | | |
| 06 | | | |
| 07 | | | |
| 08 | | | |
| 09 | | | |
| 10 | | | |
| 11 | | | |
| 12 | | | |
| 13 | | | |
| 14 | | | |

Bijlage II aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

Provincie : _____
 Gemeente : _____
 Intercommunale : _____
 Gebouw nr. _____

| Stookmaanden (1) | (Abd) | | | | | | Aantal stookdagen per maand (Asd) (3) |
|---------------------|---|----|-----|----|-----|----|--|
| | Aantal bezettingsdagen en overeenkomstig aantal bezettings- uren (Bu) (2) | | | | | | |
| | Abd | Bu | Abd | Bu | Abd | Bu | |
| September | | | | | | | |
| Oktober | | | | | | | |
| November | | | | | | | |
| December | | | | | | | |
| Januari | | | | | | | |
| Februari | | | | | | | |
| Maart | | | | | | | |
| April | | | | | | | |
| Mei | | | | | | | |
| Juni | | | | | | | |

Voor elke stookmaand vermeld in kolom 1 :

- in de verschillende kolommen (2) de verschillende aantallen bezettingsdagen inschrijven die hetzelfde aantal bezettingsuren bedragen ;
- in kolom 3 het aantal stookdagen inschrijven

Bijlage II aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 over de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

Waarden van de droge binnentemperaturen die in acht te nemen zijn bij de berekening van de behoeften aan calorieën.

- Bureau, bibliotheek, cafetaria, school, feestzaal, theater, cultuurcentrum, appartement ; 21°
- Museum, tentoonstellingszaal ; 19°
- Gymnastiekzaal, sporthal ; 16°
- Ziekenhuis- en geriatriekamer ; 21°
- Operatiezaal, ontwakingszaal, intensieve verpleegafdeling, zuigelingenafdeling; 24°
- Ingangshal, gang, WC, trappenhuis ; 16°
- Archief en depots (niet altijd bezet door personen); 12°
- Werkplaatsen (handwerken) ; 16°

Bijlage II aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 over de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

| Provincie : | Intercommunale : | | Gemeente : | | maandelijks brandstofverbruik eenheid | maandelijks energieverbruik (6) | Maandelijks rendement van het systeem van warmteproductie (5) | maandelijks brandstofverbruik eenheid | veelheid (8) |
|--|------------------|--|------------|--|---------------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------------|--------------|
| | Zone : | Brandstof : | Totaal | | | | | | |
| Stookmaand (*) | nuttige | maandelijkse energie (GJ) verloren in de leidingen | Totaal | | (4) | (6) | (5) | (7) | (8) |
| September Oktober November December Januari Februari Maart April Mei Juni | (2) | (3) | (4) | | (4) | (6) | (5) | (7) | (8) |

Bijlage II aan het ministerieel besluit houdende uitvoering van het besluit van de Executieve van 13 juli 1983 betreffende de verlening van subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van werken om energiebesparingen te verwezenlijken.

Opgaven in

Kolom (2) : de maandelijkse nuttige energie om de gemiddelde binnentemperatuur die naar de gemiddelde maandelijkse buitentemperatuur bepaald wordt, in het (de) gebouw(en) te bereiken .

Kolom (3) : de maandelijkse energie die in de leidingen verloren gaat.

Kolom (4) : het totaal van de maandelijks te leveren energie namelijk de som van de in de kolommen (2) en (3) vermelde energieën.

Kolom (5) : Het maandelijkse rendement van het systeem van warmteproductie dat berekend wordt naar het aantal werkingsuren tijdens de in acht genomen maand.

Kolom (6) : het maandelijkse energieverbruik.

Kolom (7) : de maateenheid om het brandstofverbruik te meten

Kolom (8) : het maandelijkse brandstofverbruik

2. De som van de in de kolommen (2), (3), (4), (6), (8) vermelde waarden onderaan op de tabel inschrijven.

3. Opmerking : Indien de berekening niet voor elke maand verricht kan worden, kunnen de waarden voor de stookperiode worden ingeschreven in de overeenkomstige vakken voorzien in het benedendeel van de tabel.

De Minister van het Waalse Gewest
voor de Begroting en de Energie,

Philippe BUSQUIN.